

## Publicaciones

### LIBROS

2015 I nomi dell'aria (traducción al italiano de la novela Los nombres del aire, de Alberto Ruy Sánchez)  
Bibliofabbrica  
Brescia, Italia

2012 Fiestas del agua. Sones y leyendas de Tixtla  
Ediciones El Naranja  
Ciudad de México

- Premio de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana – CANIEM 2012 al Arte Editorial
- Mención en la categoría "Nuevos Horizontes" del premio BolognaRagazzi Award de la Feria Internacional de Bolonia 2013
- Mejor Libro Informativo 2013, categoría Infantil y Juvenil, Banco del Libro de Venezuela
- Segundo lugar en la categoría "Best Young Adult Nonfiction Book" – International Latino Book Awards 2014
- Recomendado por la Guía de libros recomendados para niños y jóvenes IBBY 2014, categoría "Leen bien – Literarios"

2011 I giardini segreti di Mogador (traducción al italiano de la novela Los jardines secretos de Mogador, de Alberto Ruy Sánchez)  
Poiesis  
Alberobello, Italia

2011 La lingua del Paradiso (traducción al italiano del libro de cuentos El ángel de Nicolás, de Verónica Murguía)  
Bibliofabbrica  
Brescia, Italia  
Premio Rassegna della Microeditoria 2014, categoría Narrativa

2010 Galaor (traducción al italiano de la novela Galaor, de Hugo Hiriart)  
Bibliofabbrica  
Brescia, Italia

2009 Tra le labbra dell'acqua (traducción al italiano de la novela En los labios del agua, de Alberto Ruy Sánchez)  
Bibliofabbrica  
Brescia, Italia

2008 Gregge (traducción al italiano del libro de cuentos Grey, de Alberto Chimal)  
Bibliofabbrica  
Brescia, Italia

2008 El increíble viaje de Ulises (traducción del libro L'incredibile viaggio di Ulisse, de Bimba Landmann)

Ediciones El Naranja  
Ciudad de México  
Seleccionado para Los Mejores Libros para Niños y Jóvenes 2010, categoría Traducciones – Banco del Libro (Venezuela)

2007 L'uomo dei funghi (traducción al italiano de la novela El hombre de los hongos, de Sergio Galindo)  
Bibliofabbrica  
Brescia, Italia

2007 Ariles y más ariles. Los animales del son jarocho (libro)  
Ediciones El Naranja  
Ciudad de México  
Seleccionado para Bibliotecas Escolares 2007 - Secretaría de Educación Pública (México)

## **ARTICULOS**

2017 "El guapo" y "O guarracino": supervivencias de un personaje a ritmo de son jarocho y tarantela  
Estudios Avanzados  
Instituto de Estudios Avanzados, Universidad de Santiago de Chile  
<http://www.revistas.usach.cl/ojs/index.php/ideas/article/viewFile/2966/2692>

2017 Miseria e nobiltà. Percepciones y decepciones de un bailarín italiano en la Nueva España  
Relaciones Estudios de Historia y Sociedad  
<http://www.revistarelaciones.com/index.php/relaciones/article/view/REHS15007>

2014 Son jarocho. Un género lírico-musical  
Enciclopedia de la literatura en México  
<http://www.elem.mx/genero/datos/14>

2014 Tres entremeses del repertorio de un maromero novohispano. Co-autoría con Mariana Masera y Anastasia Krutitskaya  
Revista de Literaturas Populares, XIV-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2013 Vestido de golpe y rumbo, pisando de gallardía. Semiología del vestuario y códigos kinésicos del fanfarrón teatral  
Investigación Teatral, II-4  
Universidad Veracruzana  
Xalapa, Ver.

2011 Óyeme con los ojos. Diálogos sinestésicos entre tinta y voz  
Vanderbilt e-Journal of Luso-Hispanic Studies (vol. 7). "El aura de la voz": Problemas y nuevas perspectivas en torno a la oralidad y la escritura  
Vanderbilt University  
Nashville, Tennessee, U.S.A.

2010 “Con esta y no diré más”: sones y coplas de la Nueva España. Co-autoría con Mariana Masera y Anastasia Krutitskaya  
Revista de Literaturas Populares, X-1 y 2  
(Número doble conmemorativo: Sonos de México, Acercamientos múltiples)  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2007 El Entremés de Luisa, de los papeles incautados al maromero José Macedonio Espinosa  
Boletín del Archivo General de la Nación, n. 18  
AGN, Ciudad de México

2007 El Negrito Poeta mexicano: ecos y reencarnaciones  
Texto crítico, n. 21  
Universidad Veracruzana – Instituto de Investigaciones Lingüístico-Literarias  
Xalapa, Ver.

2007 Los muñecos y la peste: desventuras de unos titiriteros en Querétaro  
Revista de Literaturas Populares, VII-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2006 Lotería de sonos jarochos. La emblemática en la cultura popular  
Revista de Literaturas Populares, VI-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2005 El guapo los negros y la fandanguera. De la teatralidad barroca a la teatralidad jarocho  
Investigación Teatral, n. 8  
Asociación Mexicana de Investigación Teatral  
Xalapa, Ver.

2005 A vuelo de pájaro. La veta popular en cuatro poetas mexicanos  
Contrapunto, n. 1  
Editora de Gobierno del Estado de Veracruz  
Xalapa, Ver., México

2005 También cultivo una flor. Arcadio Hidalgo: semblanza de un trovador jarocho, en:  
La Palabra y el Hombre, 133  
Universidad Veracruzana  
Xalapa, Ver.

## **CAPÍTULOS DE LIBRO**

2016 Figlio de Marco Sfila e de Madama Sbignapriesto: Pulcinella guappo per necessità  
Domenico Scafoglio (ed.). Pulcinella. L'eroe comico nell'area euromediterranea  
Università di Salerno

Fisciano, Italia

2014 Geografías del desarraigo. La triste historia de un moro en América  
Mariana Masera (ed.). Mapas del cielo y de la tierra. Espacio y territorio en la palabra oral  
“Literaturas y Culturas Populares de la Nueva España del siglo xviii” papiit 84175  
Universidad Nacional Autónoma de México – Instituto de Investigaciones Filológicas  
Ciudad de México

2014 Las formas de la tradición, modelos y ejemplos  
Elizabeth Corral y Norma A. Cuevas (eds.). Itinerario crítico. Ensayos sobre literatura mexicana  
Universidad Veracruzana  
Xalapa, Ver.

2012 El valentón de espátula y gregüescos, o la risa en tiempos del bigote  
Elizabeth Corral Peña, Claudia Gidi Blanchet, Martha Murguía (eds.). La risa: luces y sombras.  
Estudios disciplinarios  
Bonilla Artigas / Universidad Veracruzana  
Xalapa, Ver.

2011 "Pedro Navaja" y "La Entalladita": caracterización de dos guapos en la canción del siglo xx,  
en:  
Enrique Flores y Jacques Gilard (eds.). Cantares de bandidos  
Universidad Nacional Autónoma de México – Instituto de Investigaciones Filológicas  
Ciudad de México

2009 “Varios y notables inconvenientes para dexarlos correr”. El repertorio de la compañía de  
maromeros de José Macedonio Espinoza, en:  
Mariana Masera y Enrique Flores (eds.), Ensayos sobre literaturas y culturas de la Nueva España  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Ciudad de México

2004 La mulatta di Córdoba o della speranza, en:  
AA.VV., La società in trasformazione. Scienza, politica e lavoro.  
Manifestolibri  
Roma, Italia

## **CONFERENCIAS Y PONENCIAS EN MEMORIAS**

2014 Un zopilotito a una garza regañaba. Versos tradicionales para oídos infantiles  
Raúl Eduardo González (ed.) Verso y redoble  
Universidad Nacional Autónoma de México – ENES Unidad Morelia  
Morelia, Mich.

2010 Imágenes literarias del nacionalismo mexicano después de la Independencia: Guillermo  
Prieto y el abrazo de la musa callejera, en:  
Alberto Ramos Santana y Alberto Romero Ferrer (eds.), Liberty, liberté, libertad. El mundo  
hispanico en la era de las revoluciones

Universidad de Cádiz  
Cádiz, España

2010 Entre aguanieve y aguarrás. Las coplas líquidas en el son jarocho  
Aurelio González, Mariana Masera, María Teresa Miaja (eds.). Lyra Mínima: del cancionero  
medieval al cancionero tradicional moderno  
El Colegio de México – Universidad Nacional Autónoma de México  
Ciudad de México

2009 “Toda esa gente guapa”. Caracterización de un personaje entre el corrido y la canción lírica  
en México, en:  
AA.VV., Formas narrativas de la literatura de tradición oral en México: romance, corrido, leyenda y  
cuento  
El Colegio de San Luis  
San Luis Potosí, SLP, México

### **RESEÑAS CRÍTICAS**

2018 Bernardo García Díaz. Tlacotalpan y el renacimiento del son jarocho en Sotavento  
Inflexiones, 1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Unidad de Investigación sobre Representaciones  
Culturales y Sociales  
Morelia, Mich.

2012 Maya Ramos Smith. Los artistas de la feria y de la calle: espectáculos marginales en la Nueva  
España  
Revista de Literaturas Populares, XII-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2010 Son de Madera. Son de mi tierra. CD.  
Revista de Literaturas Populares, X-1 y 2  
(Número doble conmemorativo: Sones de México, Acercamientos múltiples)  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2009 Reseña: María Jesús Ruiz, José Manuel Fraile Gil, Susana Weich-Shahak. Al vaivén del  
columpio. Fiesta, coplas y ceremonial  
Revista de Literaturas Populares, IX-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2007 Antonio García de León, Fandango  
Revista de Literaturas Populares, VII-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2007 Ricardo Pérez Montfort, Expresiones populares y estereotipos culturales en México

Revista de Literaturas Populares, VII-2  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2006 Arturo Barradas (comp.), Del hilo de mis sentidos  
Revista de Literaturas Populares, VI-2  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México

2006 Patricio Hidalgo Belli (comp.), El canto de la memoria  
Revista de Literaturas Populares, VI-1  
Universidad Nacional Autónoma de México – Facultad de Filosofía y Letras  
Ciudad de México